EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 26.03.1996
KOM(96) 120 lopull.

Luonnos

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMAKSI

joka koskee koulutusalan multimediaohjelmistoa

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Euroopan kansalaisten valmentamisesta tietoyhteiskuntaan on tullut ensisijainen toimenpide erityisesti koulutuksen alalla. Tähän liittyen koulutusalan ohjelmisto- ja multimediateollisuutta käsittelevällä Task Force- ryhmällä, joka perustettiin maaliskuussa 1995 komission aloitteesta, on ollut mahdollisuus tehdä arvio tämänhetkisestä tilanteesta koulutusalan multimedioiden alalla sekä laatia toimintasuunnitelmaehdotus vahvistaakseen alan tutkimustoimintaa tutkimuksen neljänteen puiteohjelmaan (1994 - 1998) liittyvien tutkimushankkeiden avulla. Tarkoitus on, että käyttäjät saisivat parhaan mahdollisen hyödyn uudesta teknologiasta koulutuksen ja ammattikoulutuksen alalla, että eurooppalaisen tutkimuksen tehokkuutta parannettaisiin ja että koulutusalan eurooppalaisen multimediateollisuuden asemaa vahvistettaisiin.

Tässä arviossa on useita huomioita tämänhetkisestä tilanteesta.

Ensinnäkin koulutusalan multimediaohjelmistot tarjoavat merkittävän mahdollisuuden opetusalalla, ja koulutussektorilla toimivat ihmiset ovat huomattava kohderyhmä multimediateollisuudelle. Opettajilla ja kouluttajilla on paljon tehtäviä, joista kone ei voi huolehtia. Opettajat vaihtavat ajatuksia ja keskustelevat oppilaiden kanssa. He kannustavat, arvioivat ja mukauttavat opetustapoja. Lisäksi käynnissä olevat kokeilut osoittava, että erityisesti interaktiiviseen toimintaan keskittyvä multimedia tuo uusia ulottuvuuksia opettamiseen ja etäopetukseen. Multimedia mahdollistaa tietojen omaperäisen esittelyn ja virtuaaliympäristön luomisen, jossa opiskelija voi tietyssä määrin arvioida toimiensa vaikutuksia. Telemaattisen verkon käyttöön yhdistettynä se luo henkilöidenvälisen viestintämahdollisuuden, joka muodostaa tärkeän kokonaisuuden oppimistapahtumaa ajatellen. Lisäksi multimedian käyttö antaa uusia mahdollisuuksia tarjota yhä suuremmalle osalle väestöä hyvätasoiset yleistiedot ja perusteellinen ammattikoulutus sekä varmistaa tietojen ja taitojen uudistaminen näinä lisääntyvän erikoistumisen ja moninaisuuden aikoina.

Toinen Task Force -työryhmän huomio oli, että Euroopan unionin olisi hyödynnettävä tällä alalla hankitut taidot ja kannustettava yhteistyötä jäsenvaltioissa kaikkien niiden kesken, joihin tämä kehitys vaikuttaa. Tutkimus ja kannustus on tarpeellista, jotta koulutusalan ohjelmisto- ja multimediateollisuuden mahdollisuudet näkyisivät opetuksen kehittämisessä ja konkreettisissa saavutuksissa. Tämä olisi toteutettava erityisesti koordinoimalla paremmin yhteisön ohjelmat, kuten tutkimus- ja kehittämisohjelmat, multimedian tuotantoa käsittelevät ohjelmat tai koulutus- ja ammattikoulutusohjelmat, täydentämään kansallisia aloitteita. Rakennerahastojen sekä Euroopan laajuisiin verkostoihin liittyvillä voimavaroilla voitaisiin myös edistää näitä pyrkimyksiä.

Task Force -työryhmän laatimasta arviosta käy myös ilmi, että tämänhetkiselle tilanteelle on ominaista erittäin epätasainen välineiden taso ja yleisesti ottaen riittämättömät laitteet sekä koulutusalan multimediaohjelmistot kouluissa ja ammattioppilaitoksissa. On olemassa vakava uhka, että kotikoneiden taso ohittaa oppilaitosten laitteiden tason, ja jättää näin vähävaraisempien perheiden lapset uusien kokemusten ulkopuolelle. Uusien tieto- ja koulutusvälineiden parempi saatavuus kouluihin ja kaikkiin koulutuspaikkoihin on haaste,

johon olisi vastattava, mikäli halutaan välttää yhteiskunnan kahtiajakautuminen teknologisten välineiden saatavuuden perusteella.

Nämä kolme perusperiaatetta johtavat **suositusten** antamiseen useilla tasoilla:

- tutkimus ja prioriteettien valinta yhteistyössä käyttäjien ja teollisuuden kanssa
- kasvatusalan multimediaohjelmistojen suunnittelu,
- opettajien ja ammattikouluttajien koulutus,
- laitteiden ja palveluiden infrastruktuurit käyttäjien, opettajien tai kouluttajien auttamiseksi sekä tiedottaminen hyvistä esimerkeistä

Opetusympäristössä tehtävien koordinoitujen ja kohdistettujen tutkimusten avulla, jotka multimedia mahdollistaa, voitaisiin ymmärtää paremmin tämän kehityksen varsinaisia kasvatuksellisia aiheita ja sopeuttaa tarjonta kysyntään.

Käyttäjien tarpeet olisi otettava huomioon heti välineiden, palveluiden ja sovellusten suunnittelusta lähtien, jotta saataisiin ohjelmistot vastaamaan opetusprosesseja. Oppilaiden ja opettajien olisi oltava multimediasovellusten ja -palveluiden suunnittelutapahtuman keskipisteenä.

Opettajien ja laajassa merkityksessä käyttäjien koulutus on olennaisen tärkeää. Olisi otettava huomioon opettajien, kouluttajien, oppilaiden ja opiskelijoiden erityiset roolit koulutusalan multimediaohjelmistojen käytössä, ja pohdittava myös opettajien perus- ja jatkokoulutusrakenteiden osuutta. Multimedialla voitaisiin helpottaa pedagogisten ja organisatoristen uudistusten levittämistä, koskivatpa ne sitten uudenlaista koulujen organisointia tai uusia opetusjärjestelmiä kaikilla tasoilla.

Infrastruktuurit ovat välttämättömiä. Riittävä panostus kunnollisiin multimediavälineisiin on edellytys kaikelle onnistuneelle multimedian käytölle kouluissa, yliopistoissa ja kaikissa koulutus- ja ammattikoulutuslaitoksissa. Nämä välineet olisi määriteltävä niiden pedagogisen tai taloudellisen käyttöympäristön mukaan. Tässä yhteydessä olisi kehitettävä uusia muotoja päästä osalliseksi varoista ja rahoituksesta. Multimedia- ja etätukikeskusten perustaminen, yhteistyöverkostojen kehittäminen sekä arviointi- ja esittelypaikkojen kehittäminen olisivat hyviä keinoja levittää oikeita käyttötapoja.

Näiden toimien tehokkuus edellyttää **synergiaa** kaikkien toimijoiden, opettajien, perheiden, alueellisten yhteisöjen, laitosten tai yritysten hallintoportaan, yhdistysten ja yritysten, oppilaiden, opiskelijoiden ja työntekijöiden välillä yleisen yksimielisyyden saavuttamiseksi eri tasoilla pyrittävien tavoitteiden osalta. Olisi tehtävä pysyviä koulujen ja yritysten välisiä joustavia ja kehittyviä kumppanuussopimuksia, jotka hyödyttäisivät molempia osapuolia. Olisi erityisesti saatava televiestintäalan toimijoita ja palveluiden toimittajia mukaan yhteistyöhön opetusalan viranomaisten, opettajien, vanhempien ja oppilaiden kanssa uusien teknologisten ratkaisujen ja hinnoitteluratkaisujen kokeilemiseksi.

Olisi toteutettava erityisiä toimenpiteitä epäsuotuisilla alueilla asuvien lasten ja opiskelijoiden taikka koulussa huonommin menestyneiden, vammaisten, maaseudulla

asuvien oppilaiden tai opiskelijoiden, työttömien ja pienten yritysten työntekijöiden hyväksi.

Osana kansainvälistä yhteistyötä olisi suunniteltava erityisiä toimia olemassa olevien ohjelmien yhteyteen sekä Keski- ja Itä-Euroopan maita, Välimeren alueen maita sekä kolmansia maita koskevien tukiohjelmien yhteyteen ottaen huomioon PHARE-ohjelmassa saadut kokemukset avoimesta-ja etäopetuksesta.

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 126 artikla, jossa määrätään erityisesti etäopetuksen kehittämisen rohkaisemisesta koulutuksen yleisten yhteistyötavoitteiden mukaisesti kunnioittaen läheisyysperiaatetta opetuksen sisällön ja koulutusjärjestelmän järjestämisen osalta, ei anna mahdollisuutta tehdä ehdotusta oikeudellisesti velvoittavaksi tekstiksi. Tämän vuoksi komissio ehdottaa päätöslauselmaa, jonka tarkoituksena on luoda perusta hedelmälliselle ja kestävälle yhteistyölle eurooppalaisten koulujärjestelmien tulevaisuudelle tärkeissä kysymyksissä. Sen tarkoituksena on myös rohkaista ja tukea jäsenvaltioissa koulutusasioista vastuussa olevia laitoksia niiden toimissa tällä alalla. Se myös pyrkii parempaan koordinointiin näissä kysymyksissä koulutusalan ohjelmistoja ja multimediaa koskevan Task Force-työryhmän suositusten johdosta.

Neuvoston päätöslauselma

.....

joka koskee koulutusalan multimediaohjelmistoa,

Euroopan Neuvosto

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan komission antaman päätöslauselmaluonnoksen,

ottaa huomioon toimet, joilla pyritään kehittämään laadukasta koulutusta rohkaisemalla jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä ottaen huomioon niille tässä asiassa kuuluva vastuu,

ottaa huomioon SOKRATES-ohjelmaan liittyvän 14 päivänä maaliskuuta 1995 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 95/819/EY [1],

ottaa huomioon LEONARDO DA VINCI-ohjelmaan liittyvän 6 päivänä joulukuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/819/EY [2],

ottaa huomioon NUORTEN EUROOPPA-ohjelman kolmanteen vaiheeseen liittyvän 14 päivänä maaliskuuta 1995 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 818 /95/CE [3]

ottaa huomioon Euroopan yhteisön neljännestä puiteohjelmasta tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevien toimien osalta (1994 - 1998) 26 päivänä huhtikuuta 1994 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 1110/94/EY [4] , jossa määrätään muun muassa tieto- ja telekommunikaatioteknologian soveltamisalalla toteutettavista tutkimuksista yhteiskunnallisiin tarpeisiin vastaamiseksi,

ottaa huomioon komission tiedonannon COM (96) 12 final , joka koskee Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösluonnosta päätöksen 1110/94/CE toisesta muutosehdotuksesta, joka liittyy tutkimuksen neljänteen puiteohjelmaan (1994 - 1998) varautuen yhteisön taloudellisen tuen lisäämiseen neljännen puiteohjelman toiminnan tukemiseksi ja varojen jakamiseksi toiminnoille, jotka liittyvät koulutusalan multimediaohjelmistoihin,

---

1 VL N° L 87, 20.04.1995, s. 10
2 VL N° L 340, 29.12.1994, s. 8
3 VL N° L 87, 20.04.1995, s. 1
4 VL N° L 126, 18.05.1994, s.1

ottaa huomioon tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevaan erityisohjelmaan tietoteknologian alalla (Esprit) liittyvän 23 päivänä marraskuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/802/EY [5],

ottaa huomioon tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevaan erityisohjelmaan telemaattisten sovellusten alalla liittyvän 23 päivänä marraskuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/801/EY [6],

ottaa huomioon kohdistettua sosiaalis-taloudellista tutkimusta koskevaan erityisohjelmaan liittyvän neuvoston päätöksen 915/94/EY [7],

ottaa huomioon INFO 2000-ohjelmaa koskevasta ehdotuksesta 30 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission tiedonannon [8],

ottaa huomioon MEDIA II -ohjelmaa koskevan 10 päivänä heinäkuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/563/EY [9] sekä neuvoston 22 päivänä 1995 tekemän MEDIA II koulutusta koskevan pätöksen 95 / 564 /CE [10],

ottaa huomioon neuvoston 4 huhtikuuta 1995 tehdyn "kulttuuria ja multimediaa" koskevan päätöslauselman, joka tunnustaa kulttuuria koskevien multimediamarkkinoiden luomisen ja kehittämisen tukitoimintojen kiireellisyyden samalla kunnioittaen Euroopan kielellistä ja kulttuurista moninaisuutta [11],

ottaa huomioon komission valkoisen kirjan "Kasvu, kilpailukyky ia työllisyys: 2000-luvun haasteet ja näkymät", jossa korostetaan koulutuksen ja ammattikoulutuksen merkitystä vaikuttavana tekijänä muuttuvassa yhteiskunnassa [12],

ottaa huomioon komission tiedonannon "Euroopan tie tietoyhteiskuntaan: toimintasuunnitelma" neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle [13],

huomioi G7-maiden kokouksessa Brysselissä 25 ja 26 päivänä helmikuuta 1995 saadut tietoyhteiskuntaa koskevat tulokset ja erityisesti kulttuurienvälistä koulutusta ja ammattikoulutusta koskevista koehankkeista annetut suositukset,

---

5 VL N° L 334, 22.12.1994, s. 24
6 VL N° L 334, 22.12.1994, s. 1
7 VL N° L 361, 31.12.1994, s. 77
8 VL N° C 250, 26.09.1995, s. 4
9 VL N° L 321, 30.12.1995, s. 25
10 VL N° L 321, 30.12.1995, s. 33
11 VL N° C 247, 23.09.1995
12 COM(93)700 fin, 05.12.1993
13 COM(94)347 fin, 19.07.1994

ottaa huomioon mahdollisuudet, joita koulutusalan multimedia voi tarjota kolmansille maille kansainvälisen yhteistyön puitteissa ja erityisesti Keski- ja Itä-Euroopan sekä Välimeren alueen maille ja kehitysmaille,

huomioi kilpailukykyä koskevan neuvoa-antavan ryhmän komission puheenjohtajalle ja valtion tai hallituksen päämiehille kesäkuussa ja joulukuussa 1995 antamat kaksi kertomusta eurooppalaisen kilpailukyvyn parantamisesta,

huomioi Task Force-tutkimustyöryhmän koulutusalan ohjelmisto- ja multimediateollisuutta koskevan kertomuksen, jossa esitetään katsaus nykytilanteeseen koulutusalan ohjelmistojen ja multimedian osalta Euroopassa ja ehdotetaan toimintasuunnitelma tälle alalle,

ottaa huomioon valkoisen kirjan "Opettaminen ja oppiminen: kohti kognitiivista yhteiskuntaa"[14], jossa suositetaan erityisesti luonnollisia toimenpiteitä uusien tietojen hankintaan sopivien multimediavälineiden kehittämiseksi:

- asianomaisten yhteisön ohjelmien yhteiset tarjouspyynnöt,
- koulutusalan ohjelmistojen sekä koulutukseen ja ammattikoulutukseen liittyvien eurooppalaisten tuotteiden hyödyntämis- ja merkintäjärjestelmän käyttöön otto näiden tuotteiden jakelun helpottamiseksi.

ottaa huomioon komission tiedonannon tietoyhteiskunnan sovellusten täytäntöönpanon metodologiasta yhteisön taloudellisten varojen käyttämiseksi ja tarpeesta sovittaa tehokkaasti yhteen tutkimusohjelmia ja koulutusalan ohjelmia [15],

ottaa huomioon yhteisön toimien sopivuuden koulutusalan multimediaohjelmistojen ja -palvelujen käyttöön ottamiseksi kouluissa ja ammattioppilaitoksissa, jotta voitaisiin:

- parantaa koulutus- ja ammattikoulutusjärjestelmien laatua ja tehokkuutta, erityisesti ottamalla käyttöön uusia pedagogisia menetelmiä ja järjestämällä opetusta uudella tavalla,
- vahvistaa yhteiskunnallista yhtenäisyyttä tarjoamalla kaikille henkilöille ja yrityksille, erityisesti epäsuotuisilla alueilla asuville sekä pienille ja keskisuurille yrityksille keinot päästä ja kyetä osallistumaan aktiivisesti tietoyhteiskuntaan,
- saada opettajat ja oppilaat hyväksymään ja oppimaan näiden uusien välineiden käyttö,
- kannustaa kestävän kumppanuuden aikaan saamista oppilaitosten sekä laitteiden, ohjelmistojen ja palvelujen tuottajien välille merkittävien todella pedagogisiin tarpeisiin sopeutettujen multimediasovelluksia ja -palveluita tarjoavien markkinoiden luomiseksi.

ottaa huomioon, että koulutusalan multimediaohjelmistojen ja -palveluiden käyttäminen vaatii aktiivista osuutta alueellisilta yhteisöiltä, kouluilta ja ammattioppilaitoksilta,

---

14 COM(95)590 fin, 29.11.1995
15 COM(95)224 fin, 31.05.1995

opettajilta, kouluttajilta ja yrityksiltä pedagogisesti parhaiden mahdollisten menetelmien kokeilemiseksi ja käyttöön ottamiseksi,

ottaa huomioon telemaattisen multimediaverkon panoksen horisontaalisen yhteydenpidon aikaansaamiseksi koulujen ja ammattioppilaitosten, opettajien, oppilaiden ja ulkomaailman välillä tiedon saamiseksi ja tietojen, ajatusten ja pedagogisten kokemusten vaihtamiseksi,

ottaa huomioon yhteisöohjelmissa saavutetut kokemukset ja meneillään olevien toimintojen rikkauden ja moninaisuuden sekä jäsenmaiden saamat kokemukset koulutusjärjestelmiä koskevan informaatio-ja kommunikaatioteknologian metodien kehittämisestä ja vaihdosta.

KEHOTTAA JÄSENVALTIOITA:

- kehittämään uuden tietotekniikan ja tiedonvälitystekniikan käyttöä koulutuksessa ja koulutusjärjestelmissä pedagogisten menetelmien uudistamiseksi ottaen täysin huomioon opettajien roolin sekä antaen oppilaille aktiivisemman ja yhteistoiminnallisemman roolin, yksilöllistämällä opetusta, ottamalla käyttöön tieteidenvälinen lähestymistapa ja opettajien välinen yhteistyö didaktisten hankkeiden sekä erityistarpeiden määrittämiseksi.

- tehostamaan opettajien ja kouluttajien koulutusta ohjelmistojen ja multimediapalveluiden hallinnassa ja niiden käytössä niin, että havaittaisiin paremmin niiden didaktiset ominaisuudet. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä opettajien ja kouluttajien roolia koskeviin analyyseihin, multimedian käyttöä pedagogisissa menetelmissä koskevien tutkimustulosten jakeluun opettajille, multimedian käyttöön liittyvien hyötyjen esiin tuomiseen, opettajien aloitteiden tukemiseen ja edistämiseen sekä opettajien ja yritysten väliseen yhteistyöhön multimediatuotteita ja -palveluita koskevien kokeilujen osana.

- rohkaisemaan tutkimustoimintaa, koulutusalan multimediaohjelmistojen luomista ja suunnittelua Euroopassa, erityisesti osana koulutusalan toimijoiden, julkaisijoiden ja multimedia-alan yritysten välisiä kumppanuussopimuksia, jotka koskevat:

  - pedagogisen multimedia-aineiston suunnittelumenetelmien kehittämistä,
  - koulutusalan multimediaohjelmistojen kehittämisen ja mukauttamisen tukimekanismeja, joilla liitetään opettajat tai kouluttajat näiden tuotteiden suunnitteluun,
  - ohjelmistojen lisensiointijärjestelmien määrittämistä ja voimavarojen jakamisen uusien muotojen kehittämistä,
  - koulujen ja oppilaitosten mahdollisuuksia päästä käyttämään multimediakirjastoja, takaamalla samalla tekijänoikeuksien suojelu,
  - laatuvaatimusten ja merkintöjen tai aiheellisten hyväksymistapojen määrittämistä, erityisesti kotimaan markkinoille tarkoitettujen multimedioiden synergian varmistamiseksi ja riittävän kuluttajansuojan huomioon ottamiseksi.

- panemaan täytäntöön aiheelliset infrastruktuurit, jotta voitaisiin tarjota mahdollisimman suurelle käyttäjäjoukolle hyvälaatuiset laitteistot, ohjelmistot ja on-line multimediapalvelut sekä tarpeellinen koulutus ja tuki. Tämä olisi toteutettava asentamalla näitä välineitä eri paikkoihin: esikouluihin, peruskouluihin, ylemmän asteen oppilaitoksiin, yliopistoihin, julkisiin kirjastoihin, yrityksiin, toimintakeskuksiin, nuorten ja perheiden sosiaalikeskuksiin, yhdistyksiin ja niin edelleen. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä multimediatukikeskusten kehittämiseen ja opettajien ja koulutuskumppaneiden väliseen viestintään sekä koulutukseen sanan laajimmassa merkityksessä.

- ottamaan käyttöön erityiset toimenpiteet:

  - multimedian käytön kokeilemiseksi kouluorganisaation joustavien muotojen kehittämisen ja edistämisen yhteydessä niiden tehokkuuden ja levittämisen lisäämiseksi,
  - koulutusalan multimedian käytön suosimiseksi ja käyttömahdollisuuksien lisäämiseksi nuorten tarpeisiin sekä syrjäseutujen ja taantuvien maaseutualueiden tai teollisuusalueiden tarpeisiin.

- suosimaan koulutusalan multimediaohjelmistojen ja -palveluiden käyttöön opetusprosessissa perustuvien pedagogisesti hyvien käytäntöjen levittämistä ja tutkimaan näiden kokeilujen perusteella esittely- ja edistämispaikkojen perustamista tai vahvistamista.

- tutkimaan tehokkaimpia hallintokeinoja kulttuuri-, koulutus- ja ammattikoulutus- sekä tutkimusohjelmien välisissä yhteisissä toimissa eurooppalaisella tasolla ottaen huomioon rakennerahastojen suomat mahdollisuudet.

- laatimaan säännöllisiä kertomuksia koulutusalan multimediaohjelmistojen käyttöön ottamisesta koulujärjestelmissä.

KEHOTTAA KOMISSIOTA:

- toteuttamaan vertailevan analyysin ja seurannan edistyneimpien koulutusalan multimediatuotteiden ja -palveluiden käytöstä Euroopassa ja koko maailmassa ja jakamaan tämän analyysin tulokset jäsenvaltioihin.

- että informaatio yhteiskunnan yleisten aloitteiden raameissa ottaa huomioon koulutuksen ja ammattikoulutuksen alueet.

- ottamaan huomioon kaikki multimediaohjelmistojen ja -palveluiden käytön tarjoamat mahdollisuudet komission tavoittelemien toimien täytäntöönpanossa koulutuksen, ammattikoulutuksen ja kulttuurin alalla, mukaan lukien kansainvälinen yhteistyö erityisesti Keski- ja Itä-Euroopan maiden ja Välimeren alueen maiden kanssa.

- tunnistamaan ja kannustamaan yhteisön yhteisiä palveluita, joita voitaisiin kehittää eurooppalaisella tasolla, muun muassa tuotteita ja niiden arviointia koskeva tiedotus, yhteyksien luominen tuottajien, käyttäjien ja koulutuksen hallintoportaan välille tuotteiden ja niiden käytön hyvän laadun varmistamiseksi.

- vahvistamaan koordinoitu lähestymistapa koulutuksellisten multimediaohjelmistojen alaan liittyvissä toimissa osana toisaalta eri yhteisön ohjelmia ja toisaalta osana rakennerahastojen ohjelmia sekä aloitteita, joilla pyritään kehittämään Euroopan laajuisia televiestintäverkkoja lähentymistavoitteisiin ja budjettivarojen yhteiseen käyttöön liittyen, sovellettavien menettelyjen mukaisesti.

- kiinnittämään erityistä huomiota ulkoiseen näkyvyyteen ja koordinoidun lähestymistavan täytäntöönpanoon koulutus-, ammattikoulutus- ja tutkimusjärjestelmien tehokkuuden sekä markkinoille pääsyn parantamiseksi.

- suosimaan multimediaohjelmistojen ja -palveluiden käyttöön perustuvien parhaimpien pedagogisten menetelmien hyödyntämistä ja levittämistä eurooppalaisella tasolla hyödyntäen mahdollisimman tehokkaasti olemassa olevia rakenteita kaikilla tasoilla.

- esittämään ennen 31 päivää joulukuuta 1997 kertomus toteutuneesta edistyksestä, vaikeuksista sekä täydentävistä toimista, joita tarvitaan tämän päätöslauselman täytäntöönpanemiseksi vuotta 2000 ajatellen.

ISSN 1024-4492

KOM(96) 120 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI 16 15

Luettelonumero : CB-CO-96-130-FI-C

ISBN 92-78-01825-2

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg